

MENSAJE DE LA A.N.R.D. AL PUEBLO DE GUINEA ECUATORIAL.

EXORDIO:

Compatriotas de Lucha:

La A.N.R.D., voz legítima de Guinea Ecuatorial ante la opinión internacional y gobiernos de buena voluntad, trasmite, una vez más, su saludo de lucha y de unidad a todos los verdaderos hijos de Guinea Ecuatorial; a todos los militantes, por la acogida que habéis dispensado a nuestro programa de salvación nacional.

Fundadas esperanzas.

Muchos se inquietarán en el momento actual del prolongado exilio sin una inmediata y enérgica respuesta a la solución de nuestro problema. Al presentaros nuestro programa, no dejamos de invitaros a abrazar las dificultades de su ejecución en un ambiente disgregado por el odio y la traición ^{fundadas} por Macías. Nos hemos hecho con todas las dificultades y sacrificios contando con la fuerza y el apoyo de cada uno de vosotros. La revolución no tiene sentido si no empieza por la movilización de los recursos disponibles y esos recursos son los hijos de Guinea Ecuatorial, dispuestos a transformar la faz de su Pátria con las garantías y coherencia propugnadas por la A.N.R.D.. Por eso la esperanza que habéis puesto en nuestro movimiento popular, es una esperanza fundada, ya que consideramos que su principal garantía la constituyen los mismos guineanos que militan hoy en la Alianza.

El grito de Guinea Ecuatorial en la opinión internacional.

El grito patético de todo el pueblo de Guinea Ecuatorial ha sido escuchado. Estamos constatando la consideración cada vez más activa de la opinión internacional sobre el problema de nuestro País, gracias a la acción llevada a cabo por la A.N.R.D.. La violación de los derechos fundamentales que se registran diariamente en Guinea constutuyen la manifestación más fiel de las razones nobles de nuestras reivindicaciones. Hace algunos años apenas se sabía algo sobre Guinea Ecuatorial y Macías seguía masacrando el pueblo en el silencio de su crimen. Hoy todos los gobiernos y Organizaciones humanitarias, amantes de la Paz y del progreso armónico de los pueblos, han descubierto la justicia de nuestra denuncia pública contra Macías. De tal forma que Macías no tiene hoy ningún respaldo internacional, incluso ni de aquellos que ha engañado con la falaz apariencia de progresista y revolucionario. La opinión internacional le ha identificado con los crímenes más facistas de nuestra época. Porque con el nombre de socialismo y de comunismo, ha sabido esconder sus garras sanguinarias.

No se puede gobernar sin el apoyo del pueblo.

De la misma forma que se convocan elecciones para conferir la responsabilidad del Estado a un ciudadano, es así que el mismo poder se ejerce con el apoyo continuo del mismo pueblo. Cuando Macías ha suprimido las elecciones y toda expresión libre de los ciudadanos, ha anulado la supremacía del pueblo sobre el Gobierno en bien de la colectividad nacional.

...../.....

Queridos compatriotas, no os dejéis engañar con el apoyo falso -- que Macías dice poseer de vosotros. Un apoyo coaccionado e intimi-
dado. Un gobierno que es consciente del apoyo de su pueblo no pue-
de temer las elecciones generales. Macías sabe que el pueblo le --
ha retirado su confianza y esto se justifica en cada uno de los --
150.000 refugiales; de los más de 3.000 muertos y de los innumera-
bles presos políticos condenados lentamente a muerte atroz. Esta/
impopularidad se constata también en el seno de las Organizaciones
Internacionales: la O.N.U. y la O.U.A., donde la incapacidad polí-
tica y moral de Macías constituye la vergüenza de nuestro siglo y
de nuestro continente africano. Esta demostrada incapacidad ha da-
do más credibilidad a la lucha de la A.N.R.D. en el plano interna-
cional.

Las relaciones internacionales quebradas por Macías:

Ningún país se basta por sí sólo. Las relaciones internacionales se basan en una cooperación efectiva de todos los países. Guinea Ecuatorial, por su configuración cultural, por su situación hospita-
laria ha sido siempre un albergue de las amistades internaciona-
les. Es evidente que para mantener esas buenas relaciones se necesi-
tan el respeto estricto de unas normas de mutuo provecho. El te-
rror impuesto por Macías no ha hecho más que alejar, no sólo a las
naciones, sino también a los extranjeros, a los que fueron sometidos toda clase de vejaciones, violando los principios que marcan /
la convivencia internacional. Desde que Macías está en el poder, /
Guinea Ecuatorial no produce el mismo interés económico y social
que le ha caracterizado siempre. He allí que las repercusiones --
económicas de esta situación han dejado el País en un completo --
abandono y en una miseria sin precedentes. Falta de lo mínimo para
la subsistencia digna, contrariamente a la voluntad nacional de --
Independencia que aspiraba unas condiciones de vida mejores que --
en el tiempo colonial. Esto quiere significar que en lugar de la --
Libertad añorada por el pueblo de Guinea Ecuatorial, vive el colo-
nialismo más bárbaro de su historia, impuesto por el presidente -
Macías.

No podemos dejar de deplorar enérgicamente los últimos aconteci-
mientos perpetrados por Macías contra nuestros hermanos de Nige-
ria y que ha costado la vida a numerosos inocentes de ese País --
hermano y ha quebrado considerablemente las buenas relaciones que --
han existido siempre entre nuestros dos pueblos.

La A.N.R.D., en nombre del verdadero pueblo de Guinea Ecuatorial, condena públicamente los actos terroristas del Gobierno de Macías solidarizándose con el Gobierno nigeriano por dichos sucesos, considerados indignos de nuestro continente, atentado contra la justicia y la armonía de los países vecinos.

Nuestro deber: Liberar al Pueblo.

No queremos que nuestras promesas sean vacías de toda su efectivi-
dad. Ya hemos hecho ver que la eficacia y el término de nuestra --
acción, descansa sobre todo, en el apoyo que todos los guineanos
han depositado en la A.N.R.D.. Nosotros somos conscientes de la --
responsabilidad que adquirimos ante Dios y ante la historia y una
vez más nos prometemos en la firmeza de luchar incansablemente --
por conseguir esta suprema aspiración del pueblo. No obstante nos

sea permitido recalcar que la liberación, no se dá, sino que hay que conquistarla. Por eso confiamos en vuestros esfuerzos. La A.N.R.D. tiene muy en el centro de su programación, atar todos los nudos de la estructura socio-política de Guinea Ecuatorial, cuyos efectos nos permitirán contemplar nuestro objetivo ansiado. Las instituciones que proyectamos están llamadas a devolver al pueblo su soberanía sobre la acción gubernamental.

Sabemos también que la pérdida de confianza de Macías a sí mismo y a su pueblo, le han llevado a multiplicar la arbitrariedad de sus crímenes. Todos sus proyectos se orientan a saciar sus pretensiones de convertirse en absoluto REY DE GUINEA ECUATORIAL.

Ante todas estas maniobras, os manifestamos nuestra profunda inquietud, la cual, sin duda, nos invita a todos a agilizar nuestro programa de liberación nacional. Por ello os recomendamos una acción decisiva de repulsa total a las maniobras diabólicas de Macías, con la paciencia suficientemente capaz de impedir la infiltración de su corrupción en nuestros planes.

A los soldados guineanos.

Nos dirigimos de una manera especial a los soldados guineanos, sobre los que la malicia de Macías ha destruido sus nobles ánimos. Por la misma razón de ser de vuestra corporación, os invitamos a considerar el exterminio de la población de que os ha hecho ejecutores directos el Presidente Macías. Debeis considerar los miles de guineanos muertos por vosotros a instigación del presidente Macías. Debeis considerar los miles de guineanos que han debido huir del País, por el miedo y el terror indecible que reina en Guinea Ecuatorial.

Vosotros guardias, sois los defensores de la población, del orden. Vuestra acción debe estar encima de los caprichos de cualquier ciudadano, sea cual fuera su cargo público. Ahora bien, el Presidente Macías que debiera considerarse como el ciudadano más responsable, no puede servirse de vosotros para imponer sus crímenes a los demás ciudadanos, asociándoos a la grave responsabilidad que tiene/ ante Dios y ante el pueblo de Guinea Ecuatorial.

En el momento en que se multiplican los asesinatos y el número de refugiados se acrece, quiere decir que ese gobierno es manifiestamente antipopular y la misión que os atribuye la historia es la de defender al pueblo. Debeis estar ciertos de que vosotros sois parte de ese pueblo que Macías ha decidido de exterminar y el turno de cada uno de vosotros no tardará en llegar. Habeis visto cómo muchos de vuestros camaradas de armas han sucumbido silenciosamente bajo el mismo yugo de Macías. Muchos militares han conocido la misma suerte de Ondo Edú, Gori, Atanasio, Watson, Eñeso, Torao, Agustin Nvé, Federico Ngomo, etc.etc., todos, hijos ilustres del Pueblo de Guinea Ecuatorial.

Os invitamos pues a uniros a la acción de la A.N.R.D., voluntad del pueblo contra la traición del Presidente Macías. Defender al Pueblo y no a Macías. Macías representa un gobierno maldecido por Dios y por el mismo pueblo. El gobierno de Macías no puede durar por mucho tiempo.

A todo el pueblo sufrido de Guinea Ecuatorial.

Antes de concluir, queridos compatriotas, os expresamos nuestra confianza y estima. Queremos contar con vuestro pleno apoyo para continuar, en todos los sentidos, la noble lucha de liberación de Guinea Ecuatorial.

Os exhortamos a la Unidad de criterios y de ideales con la A.N.R.D.. Nuestro movimiento debe llegar a todos los rincones de la Nación, y si es posible hasta en la misma casa de Macías.

Compatriotas de lucha, hombres, mujeres, jóvenes, militares de Guinea Ecuatorial, la voz de los muertos inocentes clama por la liberación de nuestro País. La A.N.R.D. os invita a rechazar con firmeza la traición de Macías con todos sus engaños y vanas promesas. Pues es evidente que Macías no trabaja en beneficio del pueblo. Su programa de exterminio no se detendrá hasta ver sucumbido al último ministro de su gobierno, gobernador civil, militar, niños, mujeres y ancianos. Decidle basta a Macías y todos unidos en la ALIANZA NACIONAL DE RESTAURACION DEMOCRATICA, emprendamos la lucha de liberación nacional de nuestra querida República de Guinea Ecuatorial, sumida en la miseria y en el terror, provocados por el déspota y sanguinario FRANCISCO MACIAS NGUEMA.

Desde el exilio, MARZO de 1.976

EL SECRETARIO GENERAL,

